



**MARKING NOTES  
REMARQUES POUR LA NOTATION  
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

**November / novembre / noviembre 2009**

**JAPANESE / JAPONAIS / JAPONÉS B**

**Standard Level  
Niveau Moyen  
Nivel Medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 2**

*These marking notes are confidential and for the exclusive use of examiners in this examination session.*

*They are the property of the International Baccalaureate and must not be reproduced or distributed to any other person without the authorization of IB Cardiff.*

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IB Cardiff est **interdite**.*

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

ペーパーの採点は、Language B Guide に出版されている criteria に従っておこなわれるもので、下の注意点はその criteria に追加説明するものと考えてください。

それぞれの問題に対して、最高点が与えられる生徒（9-10 点を取る生徒）からどのような回答が期待されるかを示したものです。下のポイントをカバーしていない回答は、その分、点が低くなります。

なお、下記の大部分のポイントが押さえてあれば、必ずしも全てが書かれていなくても、最高点をとることができます。

**1. Factual description – school newspaper – article about how to study**  
勉強の仕方についての学校新聞の記事

良い回答は

- 学校新聞の記事の形式になっている
- 下級生に同情する、また励ます気持ちが伝わる
- 勉強の仕方のアドバイスが二つは書いてある
- きらいな先生との対応についてのアドバイスが書いてある

**2. Written interaction – informal – letter to teacher** 国の先生への手紙

良い回答は

- 手紙の形式ができている（あいさつなど）
- 料理の様子について書いてある
- 食事会について書いてある（みんながしたこと、楽しかったこと）
- 初めて食べたり作ったりした料理について書いてある
- 友達について書いてある

**3. Imaginative narration – diary about problems at your part-time job**  
アルバイトでの問題についての日記

良い回答は

- 日記の形式になっている（日づけ、天気）
- どんな問題だったか書いてある
- 自分や他人がどうしたか書いてある
- 今の気持ちについて詳しく書いてある

**4. Subjective analysis and critique – review of a film (or video game, music or book)**  
映画（ゲームソフト、音楽、本）の紹介

良い回答は

- 映画についての基本情報が書いてある
- 自分の感想が書いてある
- 若者にとっておもしろい点、ユニークな点が書いてある
- 友達に紹介する理由がしっかり伝わる
- ウェブサイトという設定なので、必ずしも一つのまとまった文でなくてもよい